

河川の浄化が課題

騒音 悪臭 汚水の順

市民の苦情ベストスリー

私たちの住む柏の環境はどうなっているか。こうした疑問にこたえて市ではこのほど「公害の現状と対策」という公害白書をまとめ、その実態と対策を明らかにしました。それによると、光化学スモッグや大気汚染の現象は、比較的少ないながらも、広域的に柏にもしびれていると、また、手賀沼や中小の河川にみられる水質の汚濁は、著しく悪化しているとの強い警告を発しています。

市民の公害についての苦情は、四十五年が三十六件(解決三十四件)、四十六年は三件の百件(六十三件)、四十七年は、九十四件(二十七件)となっています。件数は昭和四十六、七年はほぼ横ばいとなっていますが、全体的にみて年々苦情の内容も広い範囲にわたり複雑多様化している現状から解決も困難になっています。発生件数のうち、最も多いのは騒音で四十六%を示し、次いで悪臭の二十五%、汚水十八%、ばい煙の十一%と続いています。これらの公害発生原因となつて

住工混在地から集中

公害苦情で一番多い騒音振動の

いる事業所は、十六以上の業種にわたっていますが、騒音ではプレスなどを使っている金属加工業、抗打ちを行なう建設作業に多く(二十七件)となっています。悪臭では、畜産業、化学薬品を使う化学工業となっています。特に最近では、合成樹脂加工業の中から悪臭、騒音の苦情がでてくるのが目立っています。

低下する 地下水位

対策では、その要因が住宅地に隣接した鉄鋼、板金、機械製造など金属を扱う工場、セメント製品加工、合成樹脂加工業などが問題を起していることから、この種の工場を集団化するという抜本的な解決策がない限り苦情の発生はますます多くなる可能性を含んでいます。解決した百二十四件のうち、公害発生源の機械施設に対する防振設備を設置させたものが三十七件(三十三%)でトップ。この中には、市公害防止施設資金の借入れと、県資金の借入れによるものが

「公害の現状と対策」発表



住みよい環境を守るため地道な活動は続く (16号騒音測定から)

光化学注意報昨年は十回

発生時期は早まる

大気汚染には、いわゆる酸化物質、窒素酸化物、自動車排気ガスのほか、ばいじんなどがあります。このうち現在測定しているのは、いわゆる酸化物質、ばいじん、オキシダントです。いわゆる酸化物質は、一時間値の平均が〇・〇五PPMをこえないことが環境基準ですが、四十七年五月から四十八年二月までの各月測定の結果〇・〇二未満にとどまり規程以下の正常な状態にあります。昨年は、市内七カ所で連続測定していましたが、換算した一カ月の量は、季節的な変動もありますが、最高十六・二トン、最低一・六トン、平均六・六トン程度です。このばいじんには環境基準はありませんが、県内他市からみて自然の状態にあるといえます(一例京葉臨海周辺地域では最高三十トン以上記録)

望まれる畜産 団地の造成

騒音に次いで苦情の多い悪臭は畜産業の大部分と化学工業からが

魚のすめない状態に

いまの大堀川

環境汚染の中で最も深刻なのが、大堀川と大津川の水質汚濁で、これが手賀沼の汚濁と結びついています。この柏の実情を国の基準と比較してみると、DO(水中に溶けている酸素の量)の測定では、両河川とも総体的に環境基準内にあります。公害対策局が、両河川が流れ込む手賀沼の汚濁状況を調査した結果、「水質は環境基準を上回り、汚染がひどくなっている。その原因は特定工場からの排水よりも、地域開発による住宅団地の増加と人口増による生活污水が主なもの」と警告しています。このような汚濁を解消するには工場や尿、浄化施設からの放流水の水質の改善とともに都市下水道の整備が急務となっています。都市下水道は、従来、特定地域の市民の生活環境改善の施設と考えられていましたが、今は公共水域の水質保全のための手段として考えなくてはならなくなっています。

イオン濃度、水質のアルカリ、酸性の程度を示す指標で通常六・五が含まれる水は、千六百二十三万トンの六十%と使用量も大幅に増加しています。現在のところ、地下水が枯れたらさらに続いて地盤沈下現象はみられませんが、地下水位の低下は目立ってきています。今後この状態が続けば地盤沈下まで引き起こすことは必至です。従って表流水供給計画が検討され、江古川の水を利用する北千葉広域水道計画に参加、人口増に伴う水の問題を解決し地下水の低下や地盤沈下を防止しようとしています。

積極的な対策に 取り組む審議会

このような公害防止に対処するため、四十六年十月に設置された公害対策審議会では、昨年度柏市公害防止条例について市長に答申を提出したほか、市内の企業への実態調査を実施しました。

ことしは、先進地の視察をはじめ、公害問題全般について積極的に取り組む市民の健康を守るため対策を打ち出していくこととしています。とりわけ、河川の汚濁については、大堀川、大津川ならびに手賀沼の現地調査も近く行ない、抜本的な解決策を見い出そうとしています。

ふえる水の需要

地下水には限界が

河川の水利利用を検討

ジャコをひねるだけで好きなだけ使える水。私たちはその便利さに「マジリ」して水の大切さを忘れていないでしょうか。きょうから七日まで行なわれる全国水道週間にならんで、市の水道の現状をながめ、貴重な水について考えてみましょう。

昨年度の市営水道の総配水量は千八百七十八万五千トンで、四十六年度九百五十九万八千九百八十一トンに比べ約十三、百二十六万トンもふえています。このように急激にふえる水需要に対処するため、市では、昭和五十年を目標とする第二次拡張事業を四十四年度から実施。ことしはその五年目を迎え、工事の完成を急いでいます。

計画の六つの水源地のうち、四つの水源地はほぼ完成しましたが、第三水源地(中原)と第五水源地(鴻ノ巣)は、来年度完成する見込みです。第三水源地の水の一部は第一水源地へ送られ、柏駅東口の市街地の給水にあてられる予定です。

着手が遅れていた第五水源地は日本住宅公団北柏団地区画整理事業区域内に予定し、区画整理事業も認可されたので、いよいよ着手



水はどこでも利用されます……大切に使いましょう

による地下水位の低下や地下水量の限界などから、江戸川の水利利用を計画しています。表流水は、水利権の問題や浄水施設費などの点から、単独の公共団体が実施することは、非常に難しいので、近隣の公共団体が集って浄水の供給事業を目的とした企業団を設立し、表流水を企業団から卸し売りをしてもらい、これを一般に供給することになります。

広域企業団を設立

ことしの三月、柏、松戸、流山、野田、我孫子、沼南、関宿、八千代、習志野、東の十二公共団体により北千葉広域水道企業団が設立

「赤い水」解消へ

地域によっては、時々水道の水が濁り、いわゆる「赤い水」が出ることがあります。これは、地下水の中に自然に含まれた鉄、マンガンなどが殺菌のため注入する塩素と化合することによるものと、配水管の鉄管によるサビが原因となる場合があります。

市では、昨年から第三水源地に一日二万八千トン、富勢水源地に一日三千六百トンの処理能力を有する除鉄・除マンガンを建設中であり、六月中には稼動するよう仕上げを急いでいます。この施設が完成、稼動すると従来より

「赤い水」が出がちな地域である第三水源地、富勢水源地系統の悩みは、ほとんど解消するものと期待されています。

なお、この施設の使用が開始される際、配水管内の逆流により一時的に「赤い水」の発生が予測されますが、事情を理解され協力をお願いいたします。日時にについては、後日、広報車によりお知らせいたします。

管理人募集

市水道部(千代田一丁目二二三)では、管理人を募集しています。

住み込み可能な五十歳未満の健康な男子(家族の同居可)で、給与は五万五千円くらいです。ご希望のかたは、水道部庶務課(66-1121)までご連絡ください。

年二千円を補助

五歳の幼稚園児に

市教育委員会では、柏市民で私立幼稚園に在園する四歳児と五歳児に、次のような補助をします。申請書は、市教委と市役所各出張所にあります。詳しくは教務庶務課(内線二七〇)へお問い合わせください。〇四・五歳児全員一律補助ひとり年二千円を補助するもので、市内に在園しているかたは手続きはいりませんが、市外に通園のかたは、今年二十五日までに申請してください。〇所得制限補助 四十八年度の市民税の所得割額が年額一百万円以下の世帯を対象とするもので年額五千円、二百万円の補助があります。申請書は、市内在園のかたは、幼稚園で配布しますので今月二十日までに幼稚園(市外通園のかたは教務庶務課)に提出してください。

モシモシテレホンサービス

8181でお答え



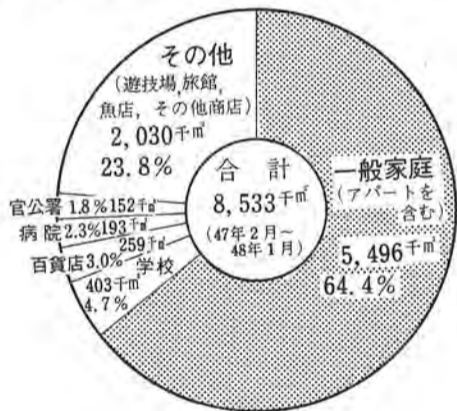
「きょうの市の行事は?」「予防注射は、どこで?」「税の納期は、いつ?」……そんな時は、63-8181(ハイハイ)へダイヤルしてください。市役所では、きょうからカセットテープでその日の行事などをお知らせする「テレホンサービス」を始めました。いつ、どこからでもお気軽にご利用ください。

6月の市民相談案内

法律相談	4日 1時~4時	11日 25日 10時~4時
市民相談室	(市顧問弁護士)	
人権相談	15日 市民相談室	10時~3時 (人権擁護委員)
行政相談	25日 市民相談室	10時~3時 (行政相談委員)
交通相談	14日 27日 市役所3階会議室	10時~4時 (県交通相談員)
結婚相談	毎週水曜日 10時~3時	毎週日曜日 1時~3時 中央公民館
心配ごと相談	毎週水曜日 中央公民館	10時~3時
消費生活苦情相談	毎月第1・第3木曜日 市民相談室	9時~4時 (県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜~金曜日 9時~4時	土曜日 9時~12時 福祉事務所 (家庭児童相談員)

1年間の水道消費量

一般家庭が64.4%を占めています。このグラフから柏市の水の消費は生活用水が中心となることがわかります。



期季雑感

千葉県の木といえは、カマキリ、かしわの木である。庁舎前にあるかしわの木も青々と葉をつけ、なんともいえない形をしていて緑が美しい。昔は、たいがい農家などの庭には、植えられていたもので、旧の端午の節句には、この葉をとって、かし



わもちを作り、子どもが元気に大きくなってくれるように

ほとんどもなくなっているだろう。その旧の端午の節句は、六月五日である。かしわもちでお祝する家庭もあるだろう。この葉のにおいも良いものである。今年度も、市の木かしわ一万二千本を各家庭に配布し、育ててもらおう予定である。

青少年補導委員の委嘱

さる五月十一日、私は所用のため出席できなかったが、九十名の青少年補導委員に委嘱

この仕事は地味であり、忍耐のいる仕事で、苦勞も多々あると思うが、青少年の健全育成のため、今後とも頑張ってください。



団地のほぼ中央には商業施設や銀行、郵便局などの施設が集中した「地区センター」が設けられます

北柏団地工事に着手

完成は五十二年春に

光ヶ丘、豊四季、荒久山について施行による北柏団地は、関係官庁で市内で四番目の日本住宅公団の

工されることになりました。区域は、市の北部根戸工業団地の北側から十区に至る一〇九・九ヘクタールの区域で、昭和四十三年から用地の取得が進められていました。工事は昨年春に着手、五十一年入居を予定されていましたが、国果などの認可の遅れなどもあって今月着手、五十二年春の入居が予定されています。

この団地は、いままでも市内で造られてきた団地方式と異なり、土地区画整理方式といわれるもので、公団自体が建設する住宅(賃貸・分譲)と元の地主に返還される宅地が造られることになり、地域内には公共施設や商店などのほか、居住者の生活を考慮して緑と空間に配慮されています。地区のほぼ中央には三・八ヘクタールの近隣公園、児童公園が六カ所



日本住宅公団が市の北部地域(松ヶ崎・一〇九・九ヘクタール)に建設を予定していた北柏団地は、国、県などの認可が遅れ着手が遅れておりましたが、五月九日九千七百人が見込まれています

住民の声と市政を結ぶ

土南部地域座談会開く

第二回の地域座談会が五月二十一日、南部青年館で行なわれまし。この座談会は、住民の要望、苦情などの問題を市の職員をまじえながら話し合い、共通の問題意識のうえに立つて解決を図っていくというのが主目的です。今回は、土南部小の通学区域内の十二の町会や子ども会、PTAの代表など二十五名、市側から広報広聴課課長ら四名、また、地元増尾駐在所からも警察官が参加し、活発な討論がかわされました。市の南部地域は、宅地開発によ

交通事故			
48年5月1日~15日			
市内	0	死者	51
市外	35	死者	11
合計	285	死者	367

カッとする心の動きが事故のもと

出張所の設置を「バス路線の拡張」「保育園の開園」「上下水道と道路整備」などで、これらは他の地域の座談会の意見と類似しているといえ、新興住宅地がかかえる特殊性のある問題が提起されました。

お隣りさん

都の西北……の高らかな歌声が、久しぶりに神宮の森にこだました。春の六大学野球は、昭和四十三年秋以来九シーズンぶりに早稲田の頭上に輝いた。名門早大も、しばらく低迷をつづけていた

左投げ左打ち。すべてがジャンボ。「練習の日やけもすくおちてしまふ」色白。「弱そうよく打つ長島さんが好き」。好物、アサリ、ハマグリなど貝のみを汁。現在新宿区戸塚の野球部台所安部寮に起居。

五年ぶりに優勝

◇…未完の大器に楽しみ◇

早大の主砲前川選手

子ども、はいって来たころはからだが大きく荒削りな選手でピッチャーでボールはものすごく速いんですが、三振がフォアボールというところでした。しかしバッティングはずばらしく、ライトのフェンス越えのホームランをよく打って、民家のかわ

「性格は明朗でユーモアのある」一年ですぐレギュラー。県



の曰比較試合のメンバーに一年生でたまたまひとり選ばれ、フィリピンに遠征。ピッチャー、四番、キャプテンであった三年の県大会では、勝ち進んでベスト8に進出。「東郷二十一年ぶりの代表決定戦か」とさわがれたが、みずから乱れもあって一宮商に五―〇と退敗、夢はついに。大会が終わってからは、希望校早大の受験勉強に打ち込み見事に現役で合格。栄光への第一歩だった。

手。二年で三本のホームラン、ベストテンの常連になるまでに成長。早大に前川ありくと脚光をあびた。「このころから好きな開巻も、つもりでできなくなりました」。『将来のことは』「四年になってから決めたい今のところは大学野球に打ち込んで……」。『まだ練習の力が十分発揮できない』とみずから語る。それだけに関係者のあいだでも、天性の素質は抜群といわれる前川君。

郷土柏の期待をになって、大きくはばけたいと伸びよ前川。

六月は秋に咲く花の種をまくのに絶好の季節です。柏市国体実行委員会では、この秋に開催される「若潮国体」を花で迎えてもらおうと、市民の皆さんに花の種を無料で配布することになりました。また花づくり講習会も行ないますのでお誘いください。

〇配布する種 サルヒマ マリーゴールド
〇花づくり講習会
〇とき 六月十日午前十時正午
〇ところ 中央公民館
〇講師 流山高校野口教諭
〇内容 国体時に咲かせる花のつくり方

〇とき 六月三日午前十時

〇ところ 柏市東口

増尾学校の卒業証書

増尾学校の卒業証書



寺子屋から学校へ

江戸時代も末期になると、地域の村々にも学問に対する関心が高まり、庶民の教育機関である寺子屋が随所に開かれました。神官・僧侶・医者などの職業の人が先生になり、読み、書きを教えていました。

明治三年まで、布施村新屋敷には漢学を教える藤兵衛塾が、古谷には習字を教える観音塾がありました。生徒数は前者が約二十人、後者が約四十人で、月謝は米一升または金二銭といわれていました。そのほか根戸村の神戸塾や花野井村の松下塾などがありました。

また柏や土地区には資料が少なく、寺子屋の状況がわかりませんが、この地区にも同様のものがあつたものと思われま

しかし、寺子屋に通える身分の子どもは限られていました。「名主どの坊ちゃん」といわれる家や裕福な家の子どもだけの狭い門でした。

明治五年八月、壬申戸籍が完成した直後、「学制」が公布され、広く庶民に教育の道を開くことになりました。明治五年、増尾の万福寺を仮校舎として増尾学校が授業を開

家庭だまはママさんのために

胃の無料集団検診

お早めに申し込みを

市では胃の集団無料検診を行ないますのでご利用ください。
○実施期間 八月一日～八月二十四日 ○対象者 三十五歳以上のかた(妊娠中のかたを除く)
○実施方法 ①千葉県対がん協会の検診車で運行します
②検診日程は申し込み者に個人

通知します ○申し込み ハガキに住所・氏名・生年月日・連絡先・昨年の受診の有無・希望保健指導係(内線三三〇)へ
○対象 昭和四十七年十月一日～昭和四十八年三月三十一日出生児
○持参品 母子手帳、パスポート
○受け付け時間 各会場とも午後一時三十分～午後二時三十分まで
乳児無料検診
お近くの会場どうぞ
専門医師による赤ちゃんの検診

速達の配達区域を拡大して



佐藤 新十郎 (会社員)
花野井七二 〇一五

ことしの初め当市に転入してきては、私の任んでいるところは速達の配達区域にはいってないことがわかり、驚きました。
年々人口もふえ、発展を続けている柏市に、いまだにこのような地域が残されているのが不思議でなりません。ぜひ、市の全域が速達配達区域になるよう働きかけてください。

「お答え」郵便物の取り扱いは、市の直接の事務ではありませんが、柏郵便局に問い合わせると、「速達の配達区域は、郵便局から四キロメートル以内とされています。しかし、首都圏内の各市の発展状況はきわめて著しいため、これにとらわれることなく配達区域の拡張を行っています。柏市も今後さらに拡大していく

予定です」との回答です。市では今後とも市民の皆さんのご要望にそい、関係機関に改善方強く要望してまいります。(商工課)

乳児無料検診日程表

月日	会場	月日	会場
6月12日	富勢小学校	6月19日	柏第三小学校
13日	土小学校	20日	柏第四小学校
14日	光ヶ丘小学校	21日	柏第五小学校
15日	柏第一小学校	22日	豊四季団地集会所
18日	柏第二小学校	24日	田中農協

「ご相談ください」
幼児のしつけと心臓病
▽お子さんのしつけで悩んでいるかたのために、柏保健所では毎月「しつけ相談」を行なっています
○相談日 毎月第一木曜日午後一時～二時 ○申し込み 柏保健所(67-257)へ電話どうぞ
▽心臓病で悩むお子さんのために「心臓病相談」をご利用ください
○日時 六月十九日午前十時～十一時 ○場所 柏保健所 ○費用 約千円 ○申し込み 七日までに柏保健所へどうぞ
福祉年金所得状況届け
手続きをお忘れなく
老齢、障害、母子の福祉年金を受けている人の所得状況届けは、今年三月までです。
お忘れになりますことしの年金は受けられませんので、市役所 階保険年金課または次の場所へ手続きをおとりください
○田中出張所 四日 ○富勢出

「おことわり」 「公害一口メモ」は、公害の対策と現状を特集したため、つごうにより休ませていただきました。
五月三日から十五日まで
▽森寛昭さん(香川県卒礼町) 幼児衣類 △杉浦クニエさん(あけほの三丁目) 二千万 △越川たけいさん(柏四丁目) 十万円 △鶴田栄吉さん(光ヶ丘) テレビ二台
昭和四十五年六月生まれの幼児

○家事のヒント集

カメラを分解するにしまししょう。気がつかない所がいたんでいたり、レンズにカビが生えていたりします。
「暑しの手帖23号から」

乾麺に虫がついていたりしませんでした。お天気のよい日を選び、風を通してしまししょう。
ネックレスの糸を調べてみましょう。珠と珠の間に、もし糸が見えたら、近く切れる兆候で危険です。いまのうち、つなぎ直してもらいましょう。

五月三日から十五日まで
▽森寛昭さん(香川県卒礼町) 幼児衣類 △杉浦クニエさん(あけほの三丁目) 二千万 △越川たけいさん(柏四丁目) 十万円 △鶴田栄吉さん(光ヶ丘) テレビ二台
昭和四十五年六月生まれの幼児

おごりせ

今年度の国民年金納付書は、国会審議の関係で、六月下旬以降にお送りする予定です。ご了承ください。

十二日は施設見学会
ふるって参加を

北千葉導水建設工事
土地の立ち入り測量

女性硬式テニス教室
あなたもどうぞ

自動車運転手など
募集しています

公害防止に資金融資
事業主のかたへ

でんわ

出張所	66-3811
四季ヶ丘	72-2702
土中勢	31-5702
土中勢	31-6622
土中勢	72-4802
水道部	66-2191
中央防犯団	67-2224
市民文化会館	67-5637
市民文化会館	64-5346
第一清掃事務所	64-9141
第二清掃事務所	31-5509
第二清掃事務所	31-7900

満十八歳～三十九歳までの健康な男子 ○問い合せ 市役所人事課(内線三三五)へどうぞ
北千葉導水建設工事
土地の立ち入り測量
関東地方建設局では、北千葉導水建設工事のため次の地域で土地の測量、地質、物件調査を行ないますので協力ください
○調査する区域 高田、呼塚新田、松ヶ崎、松ヶ崎新田、柏下、柏中村下、戸張、戸張新田、豊四季、根戸、あけほの一五丁目、柏一七丁目、明原一四丁目、西町、かやの町、泉町、若葉町、緑ヶ丘、常盤台、ひばりが丘、あかね町、関場町、亀甲台一三丁目、旭町一八丁目、向原町、中央町、中央一丁目、富里一三丁目、東上町、桜台、東一三丁目、千代田一三丁目、大塚町東台本町、弥生町、八幡町、南柏一三丁目、末広町、新富二丁目、豊町一三丁目、日立台一三丁目、豊四季台一四丁目全部、若葉野井、十倉二、宿連寺の一部 ○期間 きょうから昭和四十九年三月末日まで

市では、市内に在住の女性のかたを対象としてテニス教室を開きます。年齢は問いませんが、会費は五百円。定員四十名。六月六日から八月二十九日の毎週水曜日、午前十時～正午。○ところ 昭和五柏工場 ○申し込み 六月二日午前八時三十分から市役所二階保健体育課(内線二七二)へどうぞ

市では、自動車運転手、清掃作業員を募集しています。
○募集人員二十名 ○応募資格

公害防止に資金融資
事業主のかたへ
資格 ①公害防止施設の改善移転について法・条例による勧告や命令を受けた者。または県や市の指導を受けている者 ②県内に工場を有する中小企業者(資本金五千万円・従業員三百人以下) および組合で、特定事業(製造・建設業など三十三業種)を営んでいる者 ○融資の

職員・看護婦募集
国立療養所柏病院

市民文化会館
六月の催し

菅平かしのわ
案内

3日 「洋菜鑑賞会」午後一時～午後五時 主催柏市文化連盟・柏市教育委員会 入場自由



お友だちの胸につけられたあざやかなワッペン

小学生全員に国体ワッペン

お客さんを親切に

「若潮団体のムードを盛りあげようと」親切とえがおで迎える若潮団体のワッペンが、市でもつくりましたが、こんどは市内の小中学生全員につけてもらうと、三十七万個も用意されました。

「若潮団体」は夏が九月九日あじらった、あざやかなデザイン。ピニール製でサイズはたて六センチ、よこ五センチ。
「若潮団体のワッペン」は柏市でもつくりましたが、こんどは市内の小中学生全員につけてもらうと、三十七万個も用意されました。

六月のこよみ

時の記念日・入梅

「あすなばなはならぬことがあつたら、きょうのうちになせ」
避雷針の発明家フランクリンのことばです。十日は「時の記念日」です。わたしたちの一生は時間の積み重ねといえます。一日一日、一時間一時間をどのように過ごすかが、その人の生き方を意識づけるといえるでしょう。学習も休養も遊びも大切ですが、要は目的を持った過ごし方が必要といえるでしょう。
四日は「虫歯予防デー」です。この日から一週間は「口腔(こうくわ)衛生週間」です。市内

でも、六月十九日富勢小皮切りに、歯みがき指導実施訓練が行なわれ、健康コンクールも開かれます。
そのほか
◎一日 気象記念日。明治八年に東京気象台開設
◎六日 計量記念日
◎十七日 父の日(六月の第三日曜日)アメリカのドット夫人提唱
◎十八日 海外移住の日
◎二十一日 夏至
◎二十六日 国連憲章調印記念日
十一日からは、こよみの上で入梅です。湿度が多くカビがはやす時期です。食べ物に注意してください。

でも、六月十九日富勢小皮切りに、歯みがき指導実施訓練が行なわれ、健康コンクールも開かれます。
そのほか
◎一日 気象記念日。明治八年に東京気象台開設
◎六日 計量記念日
◎十七日 父の日(六月の第三日曜日)アメリカのドット夫人提唱
◎十八日 海外移住の日
◎二十一日 夏至
◎二十六日 国連憲章調印記念日
十一日からは、こよみの上で入梅です。湿度が多くカビがはやす時期です。食べ物に注意してください。